

# Educational Interpreter Workshop Series

*A Video Conference Workshop Series*

All Webinars will be held in room 2102-Main Building

Madonna University

September 17, 2016

## **Classifiers: The Key to Visually Rich Interpretation is Incorporating the Most Effective Classifiers**

***Presenter: Frances J. Beaurivage, Manager of the EIPA Diagnostic Center, RID CI/CT***

The intent of this training is to provide interpreters with knowledge of a variety of classifiers that will enhance interpretations. Participants will identify when spoken English discourse will elicit the use of classifiers to effectively convey the information in ASL, PSE, or MCE. The video conference will be filled with small group activities to allow participants to practice producing classifiers and to get feedback from peers.

December 3, 2016

## **What's the Point: Understanding the Message, Speaker Intent, and Making Appropriate Semantic Sign Choices**

***Presenter: Frances J. Beaurivage, Manager of the EIPA Diagnostic Center, RID CI/CT***

This training will guide participants through a series of steps that will result in a deeper understanding of the speaker's intent. The goal is to help interpreters change their approach to the interpreting process, which will result in interpretations that more clearly convey the speaker's implied intent. When we understand the speaker's intentions we can then ensure that sign selections are semantically appropriate.

February 4, 2017

## **Incorporating Non-Manual Makers/Signals: Broaden Your Understanding and Ability to Incorporate Non-Manual Markers Including Adverbs and Adjectives**

***Presenter: Trix Bruce, B.S.***

This workshop has a focus on non-manual signals, which are not distinctive "hand signs" yet are essential language morphemes. Interpreters will analyze and apply these grammatical markers, which involve eye and head movements, facial movements, and body postures rather than the use of "signs" as distinct lexical elements.

**This workshop will be presented in ASL only.**

April 1, 2017

## **Professional Development Planning: Deliberate Practice is Necessary to Improve EIPA Scores**

***Presenter: Frances J. Beaurivage, Manager of the EIPA Diagnostic Center, RID CI/CT***

The EIPA provides interpreters with a wealth of information that can be utilized to inform your decisions about your personalized professional development plan (PDP). Participants will learn how to analyze the feedback from your EIPA report, and how to systematically make decisions about which skills need to be addressed before moving on to tackle more complex skill sets.

**\*All Sessions: 11:00am – 3:00pm (EST)\***

RID CEUs/MI BEI Units will be available for these workshops (see page 2).

This workshop series is sponsored by the Michigan Department of Education-Low Incidence Outreach and MCESA.



RID-CEU: Nebraska Commission for the Deaf and Hard of Hearing is an approved RID CMP sponsor for continuing education activities. This Professional Studies program is offered for .4 CEUs at the "Some" content knowledge level.

**Sept./Dec./Feb. Workshops:** This presentation has been approved for 0.4 MI BEI/EIPA Professional Studies CEU units, and 0.4 MI CEU Educational units. Partial units will not be awarded. Participants will receive a certificate of attendance as documentation.

**Apr. Workshop:** This presentation has been approved for 0.4 MI BEI/EIPA General Studies CEU units, and 0.4 MI CEU Educational units. Partial units will not be awarded. Participants will receive a certificate of attendance as documentation.

Madonna University is located in Livonia, Michigan, off of I-96 (the Levan Road Exit).

**Madonna University**  
**36600 Schoolcraft Road**  
**Livonia, Michigan 48150**



## Registration Process

Use this form to register for workshop sessions. Space is limited, so pre-registration is strongly encouraged. **[This series is not offered for college credit.]**

For registration purposes, please use the following course codes:

Code	Class	Date	Cost
CPS 3255	<b>Classifiers:</b> <i>The Key to Visually Rich Interpretation is Incorporating the Most Effective Classifiers</i>	9/17/2016	\$25
CPS 3256	<b>What's the Point:</b> <i>Understanding the Message, Speaker Intent, and Making Appropriate Semantic Sign Choices</i>	12/3/2016	\$25
CPS 3257	<b>Incorporating Non-Manual Makers/Signals:</b> <i>Broaden Your Understanding and Ability to Incorporate Non-Manual Markers Including Adverbs and Adjectives</i>	2/4/2017	\$25
CPS 3258	<b>Professional Development Planning:</b> <i>Deliberate Practice is Necessary to Improve EIPA Scores</i>	4/1/2017	\$25
CPS 2000	<b>Entire Series- SAVE MONEY!</b>	All above Dates	\$90

Online	In Person
<p>Use online registration to enroll before the day of the event. Online registration cannot be verified if you enroll online after Noon the day before the workshop.</p> <p>MasterCard, Discover, American Express, Visa, Diners Club and e-check accepted</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Credit Card payments will be charged a 2.9% service fee</li> <li>Email <a href="mailto:stkosel@madonna.edu">stkosel@madonna.edu</a> with the course code you would like to register for and await further instructions.</li> </ul>	<p>Please use in-person registration if you prefer to register on campus, either prior to or the day of the event.</p> <p>Check, money order or cash accepted.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visit the Registrar's office on campus Monday &amp; Thursday: 8 am - 6 pm Tuesday, Wednesday, Friday: 8 am - 5 pm</li> <li>Turn in your Noncredit Registration Form &amp; payment to the Student Accounts Window</li> </ul>
<p>To request special accommodations for this workshop, email <a href="mailto:stkosel@madonna.edu">stkosel@madonna.edu</a> at least 10 business days prior to each session.</p>	<p><b>Workshop Questions</b> – Call (734) 793-2456  <b>Registration Questions</b> – Call (734) 432-5804</p>
<p><b>Cancellation / Refunds:</b> No refunds available to enrolled participants who do not attend. No partial refunds are available. Refunds are available if course is cancelled by the presenter or facility.</p>	